

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 73 (1955)
Heft: 129

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 129

Bern, Montag 6. Juni 1955

73. Jahrgang — 73^{me} année

Berne, lundi 6 juin 1955

N° 129

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (081) 21660
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adressa, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 21660
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend Preise für Erdbeeren. — Ordonnance du DEP concernant les prix des fraises. — Ordinanza del DEP concernente i prezzi delle fragole.

Postverkehr mit Grossbritannien. — Service postal avec la Grande-Bretagne. — Servizio postale con la Gran Bretagna.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Mit Bewilligung der zweiten Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 24. Mai 1955 wird hiemit der Inhaber des vermissten Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 18 000, d. d. 20. April 1928, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1224 am Studerweg in Kilchberg (Grundprotokoll Kilchberg Bd. 19, pg. 129), lautend auf Heinrich Bosshard-Suter, geb. 1880, von Thalwil, Kaufmann, als ursprünglichen Schuldner und Pfandigentümer, aufgefördert, den Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würde. (6⁷/56)

H o r g e n, den 2. Juni 1955.

Namens des Bezirksgerichtes Horgen, 2. Abteilung,
 der Substitut: Dr. H. Urech.

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 114972 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, errichtet am 10. März 1943, lautend auf Ernst Alois Fischer, Bellerivestrasse 49, Zürich 8, haltend per 1. Januar 1953 Fr. 1321.47;

2. Sparheft Nr. 69679 der Luzerner Kantonalbank, Luzern, errichtet am 18. Mai 1945, lautend auf Jürg Adrian Fischer, Bellerivestrasse 49, Zürich 8, haltend per 1. Januar 1953 Fr. 1259.05.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (285¹)

L u z e r n, den 27. Mai 1955. Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
 i. V. Dr. W. Fischler.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons: Le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire «Au porteur» taux 3¼%, inscrite au Registre foncier de Courtelary le 30 septembre 1942, Série IG, N° 8921, grevant en premier rang le Feuillet N° 89, des immeubles ayant appartenu à Roger Hitz, actuellement à La Chaux-de-Fonds et vendus le 15 janvier 1955 à Louis Houriet, termineur demeurant à Genève, du Réage de La Ferrière, N° 87, 88, 89, lieux dits: «Sur le Crêt» et «Sous le Crêt», en nature d'habitation, granges, écuries, loge, remise, assises, aïssance, jardins, prés, pâturage boisé et forêt, d'une contenance totale de 28 ha. 93 a. 46 ca. et d'une valeur officielle totale de 104 580 fr., de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année, dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (290¹)

C o u r t e l a r y, le 1^{er} juin 1955. Le président du Tribunal:
 O. Troehler.

Le Juge-instructeur des Districts de Martigny et St. Maurice, à la requête de la Banque Populaire de Martigny S.A., à Martigny-Ville, somme le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur N° 2680 de dite Banque, présentant au 1^{er} janvier 1955 un solde de 10 874.70, de produire ce titre au greffe de notre Tribunal jusqu'au 15 décembre 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux articles 981 et suivants du C.O.

M a r t i g n y - V i l l e, le 1^{er} juin 1955. (288¹) J.-M. Gross.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Bischofberger A.G., in O p f i k o n (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1434). Kollektivprokura zu zweien wurde u. a. erteilt an Emil Weder, von Diepoldsau (St. Gallen), in Zürich.

31. Mai 1955.

Möbel- und Aussteuern A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1218). Die Generalversammlung vom 12. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu wurden zu Mitgliedern des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt: Karl Rappan, österreichischer Staatsangehöriger, in Genf, und Hans Schläpfer, von und in Herisau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Roth, von Grosshöchstetten (Bern), in Zürich, und Otto Keller, von und in Zürich.

31. Mai 1955. Vermögensverwaltung.

Terrafina A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2071). Vermögensverwaltung usw. Die Generalversammlung vom 6. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Die das Grundkapital bildenden 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 181 Namenaktien zu Fr. 1000 und 190 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden.

31. Mai 1955. Industrielle Rohstoffe usw.

Inro G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 23. April 1953, Seite 969). Industrielle Rohstoffe usw. Der Gesellschafter Teodor Lau ist nun deutscher Staatsangehöriger und wohnt in Buckingham (England).

31. Mai 1955.

Bewoba Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbauarbeiten, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). Die Prokura von Hedwig Kräuter ist erloschen.

31. Mai 1955. Hoch- und Tiefbau.

Geotan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). Ausführung von Hoch- und Tiefbauten usw. Die Prokura von Hedwig Kräuter ist erloschen.

31. Mai 1955. Liegenschaften.

Leitschenaeker G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). An- und Verkauf, ebenso Neubau von Liegenschaften. Die Prokura von Hedwig Kräuter ist erloschen.

31. Mai 1955. Liegenschaften usw.

Monar G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Prokura von Hedwig Kräuter ist erloschen.

31. Mai 1955. Liegenschaften usw.

Rodax G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). An- und Verkauf und Neubau von Liegenschaften. Die Prokura von Hedwig Kräuter ist erloschen.

31. Mai 1955. Liegenschaften usw.

Rugan G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). An- und Verkauf und Neubau von Liegenschaften. Die Prokura von Hedwig Kräuter ist erloschen.

31. Mai 1955. Spielzeug, Textilien.

August Meier-Burger, in Horgen (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1475). Spielzeug und Textilien. Die Firma wird, weil nicht eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

31. Mai 1955. Coiffeur-Abziehriemen.

Hans Pfenninger, in Geroldswil. Inhaber dieser Firma ist Johann Pfenninger, von Bärenswil, in Geroldswil. Fabrikation von und Handel mit Coiffeur-Abziehriemen. Limmattalstrasse 147.

31. Mai 1955. Werkzeuge, Apparate usw.

Denzler & Vontobel, in Zürich 10. Unter dieser Firma sind August Denzler, von Greifensee, in Zürich 6, und Max Vontobel, von Zürich, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1952 begonnen hat. Werkzeug- und Apparatebau sowie Verträge in Werkzeugen und Maschinen. Limmattalstrasse 86 a.

1. Juni 1955. Beteiligungen usw.

Zukunft A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1955, Seite 1338). Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen usw. Die Generalversammlung vom 26. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

1. Juni 1955. Mobiliar für Aerzte usw.

Hans Anderegg, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3066). Mobiliar für Aerzte und Spitäler. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1955. Mobiliar für Spitäler usw.

Hans Anderegg G.m.b.H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1955 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Spital-, Arzt- und Zahnarztmobiliar und -einrichtungen sowie den Erwerb von und den Handel mit bezüglichen Patenten, Lizenzen, Warenzeichen und Marken. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Rudolf Fricker, von Rapperswil

(Aargau), in Zürich 6, mit einer Stammeinlage von Fr. 13 000, und Hans Anderegg, von Hasleberg (Bern), in Weiningen (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Die Gesellschaft erwirbt ein Warenlager und Büreaumöbel, alles gemäss besonderem Inventar vom 30. April 1955, zum Preise von zusammen Fr. 8990. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Rudolf Fricker und Hans Anderegg. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 262, in Zürich 4.

1. Juni 1955.

Bank für Hypotheken und Kleinkredite A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Bankgeschäftes. Das Tätigkeitsgebiet umfasst: Gewährung und Vermittlung von Darlehen und Krediten, insbesondere von Klein- und Konsumkrediten, Baukrediten und Hypothekendarlehen; Ankauf und Beleihung von Forderungen; An- und Verkauf von ausländischen Zahlungsmitteln; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften, insbesondere von Hypothekartiteln; Annahme verzinslicher Gelder in Kontokorrent, auf Depositionen, gegen Obligationen und gegen Schuldscheine; Erleichterung des Zahlungsverkehrs durch Abgabe von Checks, Vergütungsaufträgen und Kreditbriefen. Der Geschäftskreis ist örtlich beschränkt auf die Schweiz. Auf Rechnung und Gefahr von Klienten können Geschäfte im Ausland abgeschlossen werden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Siegmund, von Zürich und Bettwiesen-Lommis (Thurgau), in Kloten, Präsident; Emil Mammeli, von und in Zürich; Max Merz, von Winterthur und Menziken (Aargau), in Küsnacht (Zürich), und Robert Meier, von Zürich, in Zollikon, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24, in Zürich 2.

1. Juni 1955. Bureaumaschinen.

Arnold Jauslin A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. und vom 21. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Bureaumaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Den Gründern ist ein Vorteil in dem Sinne eingeräumt, dass die Aktien unter ihnen frei übertragbar sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ferdinand Spaeti, von Luzern und Bellach (Solethurn), in Luzern, als Präsident, und Arnold Jauslin, von Muttenz (Basel-Landschaft), in Wallisellen, als weiteres Mitglied. Arnold Jauslin ist zugleich Geschäftsführer. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 24, in Zürich 1.

1. Juni 1955.

Milchgenossenschaft Seuzach, in Seuzach (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1943, Seite 410). Die Unterschriften von Heinrich Wiesmann und Julius Steinmann sind erloschen. Neu wurde zum Aktuar in die Verwaltung gewählt: Gustav Erb, von und in Seuzach. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

1. Juni 1955.

«Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft» **Hoch- und Tiefbauunternehmung**. Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1954, Seite 2918), mit Hauptsitz in Lenzburg. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. André von Segesser, von und in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates.

1. Juni 1955. Dentalwaren, Chemikalien.

O. W. Heinze & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1954, Seite 2446), Dentalwaren und Chemikalien. Neues Geschäftsdomizil: Schützengasse 23, in Zürich 1.

1. Juni 1955. Möbel usw.

Robert Schwörer, in Zürich (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1055), Waren verschiedener Art, insbesondere Möbel. Einzelprokura ist erteilt an Robert Schwörer jun., von und in Zürich.

1. Juni 1955. Tea-room.

Rud. Baumberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Baumberger, von Kirehleerau (Aargau), in Zürich 4. Betrieb des Tea-rooms «Marabou». Werdstrasse 99.

1. Juni 1955. Apparate für Bodenpflege usw.

E. Baumgartner, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Baumgartner, von Trub (Bern), in Zürich 11. Reparaturwerkstätte für sowie Verkauf von elektrischen Apparaten und Maschinen für die Bodenpflege. Sonnegstrasse 82.

1. Juni 1955. Plastik- und Gipsfiguren.

Silvio Rossi, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Silvio Elvezio Rossi, von Arzo (Tessin), in Schlieren. Fabrikation von und Handel mit Plastik- und Gipsfiguren aller Art. Züherstrasse 178.

1. Juni 1955. Haushaltartikel.

Ernst Stollenwerk, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Stollenwerk, von Wikon (Luzern), in Zürich 11. Handel mit sowie Fabrikation von Haushaltungsartikeln. Wehntalerstrasse 582.

1. Juni 1955. Seidenwaren.

Sommerau & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1949, Seite 3101), Seidenwaren. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Hans Sommerau», in Zürich, übernommen.

1. Juni 1955. Krawatten.

Hans Sommerau, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Sommerau, von Filisur (Graubünden) und Zürich, in Zürich 8. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Sommerau & Co.», in Zürich 1, übernommen. Fabrikation von Krawatten und Handel mit Krawattenstoffen. Mühlegasse 11.

1. Juni 1955.

Baugenossenschaft Frohmatt, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1949, Seite 348). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

1. Juni 1955.

Vorgespannte Betonschwellen, System Ruegg G.m.b.H. (Traverses en béton précontraint système Ruegg S. à r.l.) (Prestressed concrete sleepers system

Ruegg company with limited liability), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1952, Seite 2457), Entwicklung und Verwertung der vorgespannten Betonschwellen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1955, Seite 1378) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1^{er} juin 1955.

Société Immobilière Le Clos S.A. Saignelégier, à Saignelégier. Suivant actes authentiques et statuts du 6 mai et 1^{er} juin 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance d'immeubles, ainsi que toute activité s'y rattachant. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées en espèces. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 mai 1955, la société reprendra de René Froidevaux, à Neuchâtel, et de Joseph Nappez, à Saignelégier, les immeubles N^{os} 19, 22, 23 et 24, Clos sur le cimetière, habitation-restaurant-grange-écurie, assises, aisances, jardin, d'une contenance de 18 a. 12 ca., d'une valeur officielle de 85 910 fr., au prix de 55 000 fr., dont ils sont copropriétaires à raison de la moitié chacun. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée, si les actionnaires sont tous connus. Le conseil d'administration est composé de trois membres, actuellement de: René Froidevaux, du Noirmont, à Neuchâtel, président; Louis Pizzera, d'Italie, à Neuchâtel, vice-président; Joseph Nappez, de Grandfontaine, à Saignelégier, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Bureau Thun

21. Mai 1955.

Pfadfinderheim Kyburg Thun, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, die den Bau und den Unterhalt eines Pfadfinderheimes zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 21. April 1955. Es werden Stammanteile zu Fr. 20, Fr. 50 oder Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Veröffentlichungen erscheinen im «Anzeiger für den Amtsbezirk Thun» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen erfolgen brieflich oder in der Abteilungszeitschrift der Pfadfinderabteilung Kyburg Thun. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Arthur Hänsenberger, von Kappel (St. Gallen), in Oberdiessbach, Präsident; Werner Moser, von Messen (Solethurn), Sekretär, und Dr. Hans Glaus, von Wahlern, alle in Thun, zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Florastrasse 11.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

13 mai 1955. Chauffages centraux, installations sanitaires.

Albin Bæriswyl, à Fribourg, chauffages centraux, installations sanitaires (FOSC. du 10 septembre 1936, N^o 212, page 2159). La raison est radiée par suite de cessation de commerce avec actif et passif à la société anonyme «Albin Bæriswyl S.A.», à Fribourg, à Fribourg.

13 mai 1955. Chauffages centraux, installations sanitaires.

Albin Bæriswyl S.A. à Fribourg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 avril 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de chauffages centraux et d'installations sanitaires. Elle peut participer à toutes entreprises similaires ou autres et s'intéresser à toutes affaires financières, immobilières, industrielles, commerciales ou autres, de nature à permettre son développement ou ayant un rapport avec son objet. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, par les apports de la raison individuelle Albin Bæriswyl, selon bilan arrêté au 30 juin 1954, accusant un actif de 596 850 fr. 07 et un passif de 489 364 fr. 02, soit un solde actif de 107 486 fr. 05, dont la somme de 100 000 fr. est imputée sur le capital social, le solde de 7486 fr. 05 représentant une créance d'Albin Bæriswyl envers la société. Les convocations concernant la société se feront par lettre chargée; les publications auront lieu dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg» et, dans les cas exigés par la loi, par avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Albin Bæriswyl, président, Henri Bæriswyl, secrétaire, et Jean-Claude Bæriswyl, membre, les trois de et à Fribourg. La société est engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des autres administrateurs. Siège de la société: avenue St-Paul 13.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

1. Juni 1955.

Käserigenossenschaft Bühl, in Plaffeien (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1949, Seite 959). Vinzenz Piller ist als Präsident zurückgetreten; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde Paul Zbinden, von und in Zumholz, zum Präsidenten gewählt. Leo Aerschmann ist als Mitglied des Vorstandes ausgeschieden, er bleibt aber Sekretär und zeichnet als solcher weiterhin mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Solethurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solethurn

Berichtigung.

Rigi Uhren A.G. (Montres Rigi S.A.) (Rigi Watch Ltd.), in Solethurn (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1955, Seite 1411). Der Präsident des Verwaltungsrates heisst Hans Kaufmann-Witmer.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

31. Mai 1955. Eisen usw.

Hoffmann, Bachmann & Cie., in Basel, Handel mit Eisen usw. (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2791). Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Adolf Hoffmann-Burri aufgelöst und ist zufolge durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Hoffmann, Bachmann & Co. A.G., Eisen und Metalle», in Basel.

31. Mai 1955.

Hoffmann, Bachmann & Co. A.G., Eisen und Metalle, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisen und Metallen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 60 000 liberiert. Gemäss Uebernahmebilanz vom 1. März 1955 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Hoffmann, Bachmann & Cie.», in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 268 254.85 und die Passiven Fr. 208 454.85. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 59 800 erhalten 2 Aktionäre zusammen 99 mit Fr. 59 400 liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 400. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Eduard Bachmann-Beh, von Fehraltorf, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Procura wurde erteilt an Eugen Schöne, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Domizil: Eisengasse 6.

31. Mai 1955.

Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabricazione della Pasta di Legno), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 8. Juni 1954, Seite 1458). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1955 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 7 000 000 wurde durch Ausgabe von 10 000 neuen Aktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 12 000 000, eingeteilt in 24 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500.

31. Mai 1955. Kaffee-Rösterei.

Kolanda A.G., in Basel, Betrieb einer Kaffee-Grossrösterei usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 483). In der Generalversammlung vom 24. Mai 1955 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 70 000 wurde durch Abschreibung der 70 Aktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 250 herabgesetzt auf Fr. 17 500 und durch Heraussetzung ihres Nennwertes auf je Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 70 000. Sodann wurde jede der 70 Aktien zu Fr. 1000 zerlegt in zwei Aktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital von Fr. 70 000 ist nun eingeteilt in 140 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Prokurist Werner Urfer, nun in Münchenstein. Er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Alfred Urfer-Knopfli, nun in Bottmingen.

1. Juni 1955.

ABC Herrenmode A.G., Zweigniederlassung Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat die «ABC Herrenmode A.G.», in Zürich, die den Erwerb, die Miete und den Betrieb von Detailhandelsgeschäften der Herrenmodebranche bezweckt und sich ferner an Unternehmen dieser oder verwandter Branchen beteiligen sowie die Vertretung von Erzeugnissen der Textilwarenfabrikation übernehmen kann, und am 27. Oktober 1954 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1954, Seite 2774), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 10. Mai 1955 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Verwaltungsrat Eugen D. Merki, von Würenlingen, in Basel. Domizil: Steinenvorstadt 79.

1. Juni 1955.

Genossenschaft zur Herausgabe der Schweizer Monatshefte für Politik und Kultur, in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 2024). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 30. März 1955 hat sich die Genossenschaft aufgelöst und ist zufolge durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven werden durch den «Verein Schweizer Monatshefte», in Zürich, übernommen.

1. Juni 1955. Vertretungen aller Art.

L. & M. Adler, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1951, Seite 2791). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Max Adler-Dupps aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Geschäftsbetrieb wird durch die Gesellschafterin Luise Mina Adler im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma wird geändert in: L. M. Adler.

1. Juni 1955. Immobilien.

Fischmarkt A.G., in Basel, Verwaltung der Liegenschaft Fischmarkt 5 usw. (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1952, Seite 1068). Aus dem Verwaltungsrat sind Raymond Devrient und Edouard Wavre ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Procura des Dr. Pierre Pétermann sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Schumacher, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), als Präsident, und Dr. Ernst Küry, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Bäumleingasse 10.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

25. Mai 1955. Kiosk.

Rudolf Böhlen, in Neuhausen am Rheinfl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Böhlen-Wirz, von Riggisberg (Bern), in Neuhausen am Rheinfl. Betrieb eines Kioskes (Handel mit Andenken, Rauchwaren und Schokolade). Industriepplatz.

31. Mai 1955. Restaurant.

Fran Ida Luder-Ege, in Schaffhausen, Restaurant «Zum roten Turm» (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1936, Seite 1023). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1955.

Milchgenossenschaft Trasadigen, in Trasadigen (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1954, Seite 419). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. März 1955 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind davon nicht betroffen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. Mai 1955.

Darlehenskasse Gossau (St. G.), in Gossau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1948, Seite 1650). Die Unterschrift von Josef Künzle ist erloschen. Der bisherige Vizpräsident Ernst Züger, von Altendorf, in Mettendorf, Gemeinde Gossau, wurde zum Präsidenten, und der bisherige Beisitzer Josef Keller, von Sommeri, in Gossau, zum Vizpräsidenten ernannt. Die Unterschriften führen Präsident, Vizpräsident und Aktuar zu zweien.

31. Mai 1955. Textilien.

Rosa Jenni-Voegtlin, in Flawil, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1952, Seite 415). Das Geschäftslokal in Rorschach wurde aufgegeben.

31. Mai 1955. Kaffeerösterei, Kolonialwaren usw.

Hans Nater, Konsum, in Wil, Kaffeespezialgeschäft, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1931, Seite 415). Die Firma lautet nun **Hans Nater**. Geschäftsnatur: Kaffeerösterei, Kolonialwaren und Tabakwaren en gros und en détail. Die Firma besitzt ein weiteres Verkaufslokal an der oberen Bahnhofstrasse.

31. Mai 1955. Kolonialwaren, chemisch-technische Produkte usw.

Albert Oberholzer, in Flawil, Vertrieb von Kolonialwaren, chemisch-technischen Produkten, kosmetischen Artikeln und Wolle (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2740). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1955. Rundspruch.

Rediffusion St. Gallen A.-G., in St. Gallen, Wiedergabe der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen usw. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1949, Seite 2075). Frédéric-Alfred-Emile Stucki ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Jacques Wavre, von und in Neuchburg. Karl Büchler, von Zürich und Ebnat (Toggenburg), in Zürich, wurde zum technischen Direktor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1955.

Karl Fischer, Treuhandbüro und Steuerpraxis, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Fischer, von und in St. Gallen. Bücherrevisionen, Steuerberatung und -vertretung, Führung und Abschluss von Buchhaltungen, Liegenschaftsverwaltung, Treuhandfunktionen. Krontalstrasse 16.

1. Juni 1955.

Eugen Galliker, Café Herberger, in St. Gallen, Bäckerei, Konditorei, Café-Restaurant (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1947, Seite 1256). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Café Herberger, H. Galliker», in St. Gallen.

1. Juni 1955.

Café Herberger, H. Galliker, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Heidi Galliker-Herberger, von Luzern, in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Eugen Galliker, Café Herberger», in St. Gallen. Bäckerei, Konditorei, Café-Restaurant. Katharinagasse 4.

Aargau — Argovie — Argovia

1. Juni 1955.

Immobilien- & Lagerhaus A.-G. Rothrist, in Rothrist, Lagerführung, Vermietung der Räume, Kauf und Beteiligung an ähnlichen Unternehmen (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2667). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Dezember 1954 über die Beschlüsse der Generalversammlung wurde der Sitz nach Zofingen verlegt. Die Firma lautet jetzt **Immobilien- & Lagerhaus A.-G.** Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Paul Siegenthaler, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Domizil: Kirchplatz 20 (bei Notar Fritz Gerber).

1. Juni 1955. Handelsgeschäfte aller Art.

SEXIMO S.A., in Baden, Betrieb von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1953, Seite 2361). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Willy Zehnder, von und in Zürich. Eugen Bättig führt nun Einzelprokura.

1. Juni 1955. Holz, Kohlen.

Voegtlin-Meyer A.-G., in Windisch, mit Zweigniederlassung in Frick unter der Firma Voegtlin-Meyer A.-G., Zweigniederlassung Frick, Handel mit Holz und Kohlen en gros und en détail usw. (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1952, Seite 2199). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Erhard Widmer, von Lengnau (Aargau), in Böttstein-Kleindöttingen.

1. Juni 1955. Baumwolle usw.

Bebić A.G., in Turgi, Betrieb von Geschäften in der Baumwollbranche und verwandter Branchen usw. (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1951, Seite 2931). Dr. Rudolf Bebić ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Hans Bähler-Bebić, von Matt (Glarus), in Barcelona (Spanien). Er führt die Unterschrift nicht.

1. Juni 1955. Möbel, Teppiche, Vorhänge.

Willy Villiger, in Küttigen. Inhaber dieser Firma ist Willy Villiger-Ruf, von Hünenberg (Zug), in Küttigen-Rombach. Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen. Rombach, Gehrenweg 4.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1. Juni 1955.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Wängi & Umgebung, in Wängi (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1945, Seite 2872). Die Unterschrift von Werner Egli ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde Walter Horber, von Anetswil, in Schönenberg-Anetswil, bisher Beisitzer, gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizpräsidenten.

1. Juni 1955.

Schuhhaus Magni A.G., in Weinfelden (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1954, Seite 2553). Das Verwaltungsratsmitglied Kurt Mario Magni wohnt nun in Weinfelden.

1. Juni 1955. Optische Gläser, Handstrickmaschinen usw.

Hofstetter, in Kreuzlingen, Handel mit optischen Gläsern, Handstrickmaschinen, gusseisernen Gartenschirmständern und sonstigen Eisenfertigerwaren (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2760). Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Hofstetter & Co.», in Kreuzlingen, erloschen.

1. Juni 1955. Blitzschutzanlagen, technische Neuheiten usw.

Hofstetter & Co., in Kreuzlingen. Unter dieser Firma haben Wwe. Anna Maria Hofstetter und Arnold Hofstetter, beide von Benken (St. Gallen), in Kreuzlingen, eine Kollektivgesellschaft gegründet, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hofstetter», in Kreuzlingen, am 1. Mai 1955 begonnen hat. Bau, Ueberprüfung und Instandstellung von Blitzschutzanlagen, Handel mit technischen Neuheiten und landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten. Freiestrasse 10.

1. Juni 1955. Bäckerei, Wirtschaft.

Wwe. Lisette Schüepp, in Frauenfeld, Bäckerei und Wirtschaft (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1949, Seite 2589). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1955. Lederwaren.

Robert Utiger, in Diesenhofen, Lederwarenfabrikation (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1953, Seite 460). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Wolfertswil, Gemeinde Degersheim (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1955, Seite 1355), im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

1° giugno 1955. Vini.

Arrigo Cavenati, in Lugano, commercio di vini (FUSC. del 19 gennaio 1950, N° 15, pagina 173). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

1° giugno 1955. Café-Bar.

Gilardoni, Soragni & Co., in Chiasso. Luigi Gilardoni, di Arturo, italiano, in Chiasso, José Soragni, fu Edmondo, italiano, in Chiasso, e Remo Pedrinis, di Giovanni, da Oseo, in Chiasso, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione a registro di commercio, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo. La ditta è impegnata dalla firma collettiva dei soci Luigi Gilardoni e José Soragni. Gerenza d'un Café-Bar. Via Emilio Bossi 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1° juin 1955. Boucherie, etc.

P. Schneider, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC. du 25 mai 1955, page 1353). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

1° juin 1955.

Fiduciaire A. Etter, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Etter, allié Egger, de Ried (Fribourg), à Lausanne. Tenue de comptabilités, expertises, revisions; déclarations fiscales et recours fiscaux; gérance de sociétés; mandats fiduciaires. Avenue Bellefontaine 2.

1° juin 1955. Immeubles.

S. I. Passage Bociun 1 et 3, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 5 avril 1954, page 880). Le capital de 140 000 fr., divisé en 140 actions au porteur de 1000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 mai 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence.

1° juin 1955. Immeubles.

Le Coutzet S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 12 mai 1953, page 1263). Le bureau est transféré rue Centrale 5, en l'étude du notaire Ed. Braun.

1° juin 1955. Immeubles.

S. I. Centre-Renens, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 31 mai 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières soit achat, exploitation et vente de tous immeubles, bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquiert, lors de sa constitution, 3 parcelles de terrain sur le territoire de la commune de Renens, à savoir: la parcelle 478, feuille 18, lieu dit «Rue du Nord 1 - Rue Neuve» d'une surface de 1147 m² pour le prix de 62 000 fr.; environ 165 m² à détacher de la parcelle 471, feuille 18, lieu dit «Rue de l'Industrie» au prix de 50 fr. le m² et environ 45 m² de terrain à détacher de la parcelle 477, feuille 18, lieu dit «Rue Neuve 28» pour le prix de 50 fr. le m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 26 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Gustave Augsburg, de Langnau (Berne), à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Neuve 3, chez l'administrateur.

1° juin 1955. Tabacs, etc.

Mme Rose Michelot, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (FOSC. du 1^{er} octobre 1953, page 2333). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

1° juin 1955. Objets en cuir.

Chemla S.A., à Vevey, objets en cuir (FOSC. du 14 février 1949, N° 37). Les pouvoirs conférés à Joseph Chemla sont éteints.

1° juin 1955. Serrurerie, mécanique.

A. Nicoulaz père, à Montreux-Château, serrurerie et mécanique (FOSC. du 21 décembre 1945, N° 299). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1° juin 1955. Serrurerie, tôlerie.

A. Nicoulaz père, Jean Rattazzi, successeur, à Montreux-Château. Le chef de la maison est Jean-Louis Rattazzi, de nationalité italienne, à Neuchâtel. Serrurerie artisanale, tôlerie. Avenue des Alpes 48.

Bureau d'Yverdon

4 mai 1955.

Syndicat d'élevage de la race brune Nord Vaudois, rive gauche Thièle, à Yverdon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 27 février 1955. La responsabilité individuelle des membres est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité composé au minimum du président, du vice-président et d'un secrétaire-caissier et éventuellement d'autres membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Le comité est composé comme suit: président: Adrien Urfer, de Bönigen (Berne), à Villars/Champvent, vice-président: Ernest Besançon, d'Eclagnens, à Valéryes/Montagny; secrétaire-caissier: Louis Caehemille, de et à Baulmes. Bureau de la société: Buffet de la Gare, chez A. Malherbe.

18 mai 1955.

Syndicat pour l'élevage de la race brune du Nord Vaudois, rive droite de la Thièle, à Yverdon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but de favoriser le développement de l'élevage de la race brune et de protéger les intérêts des éleveurs de bétail de race brune. Les statuts portent la date du 27 février 1955. La responsabilité individuelle des membres est exclue. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé au minimum du président, du vice-président et d'un secrétaire-caissier et éventuellement d'autres membres du syndicat. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier. Le comité est composé comme suit: président: Paul Chevalley, de Champtauraz, à Pony; vice-président: Louis Péguiron, de Cuarny, à Cronay; secrétaire-caissier: Aimé Gruet, de Essert sur Champvent, à Sermuz. Bureau de la société: Hôtel du Centre, chez Pierre Frossard.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

23. Mai 1955.

Darlehenskasse Fiesch, in Fiesch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1948, Seite 1389). Die Unterschriften von Louis Feller, Präsident, und Alois Volken, Vizepräsident, sind erloschen. Neu ist zum Präsidenten in den Vorstand gewählt worden: Walter Russy, von Leuk, in Fiesch. Der bisherige Beisitzer Edmund Volken, von und in Fiesch, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien.

Bureau de St-Maurice

1^{er} juin 1955.

Société de développement de Salvan, à Salvan, association (FOSC. du 16 octobre 1935, page 2560). Dans son assemblée générale du 14 mai 1955, l'association, n'étant pas astreint à l'inscription, y a renoncé. Elle est radiée.

1^{er} juin 1955.

Ski-Club Salvan, à Salvan, association (FOSC. du 16 octobre 1935, page 2560). Dans son assemblée générale du 15 mai 1955, l'association, n'étant pas astreinte à l'inscription, y a renoncé. Elle est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

31 mai 1955. Maçonnerie, carrelage.

Carlo Grivelli, à Boudry. Le chef de la maison est Carlo-Manfredo Grivelli, de Ligornetto (Tessin), à Boudry, séparé de biens de Fernande-Sophie, née Barbier. Entreprise de maçonnerie et carrelage. Sur la Forêt.

31 mai 1955. Installations électriques, etc.

Jean Rieben, à Peseux, installations électriques et tous accessoires (FOSC. du 20 septembre 1933, N° 220, page 2220). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 mai 1955. Arts graphiques, publicité, etc.

Jean-Pierre Studer, à La Chaux-de-Fonds, représentation de vernis et de matières lumineuses (FOSC. du 18 novembre 1954, N° 270). La raison est modifiée en Séri-Screen, **Jean-Pierre Studer**. Le genre de commerce sera désormais: atelier d'arts graphiques, de publicité, de toutes impressions sur toutes matières. Nouvelle adresse: rue Fritz-Courvoisier 40.

Bureau du Locle

28 mai 1955. Tabacs, articles pour l'électricité, instruments de musique, etc. **Gilbert Schwab**, au Locle, tabacs, cigares, articles pour l'électricité, instruments et partitions de musique (FOSC. du 1^{er} mai 1952, N° 101, page 1144). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Erie Schwab», au Locle, ci-après inscrite.

28 mai 1955. Tabacs, articles pour l'électricité, instruments de musique, etc. **Erie Schwab**, au Locle. Le chef de la maison est Eric-Raymond-Richard Schwab, de Siselen (Berne) et Le Locle, au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Gilbert Schwab», au Locle, ci-dessus radiée. Commerce de tabacs, cigares, articles pour l'électricité, instruments et partitions de musique. Rue Daniel-Jean-Richard 33.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Société Coopérative MIGROS, à Genève, pourvoir aux meilleures conditions aux besoins de consommation, principalement de ses membres, etc. (FOSC. du 2 juin 1955, page 1438). La raison sociale est **Société Coopérative MIGROS Genève** (et non «Société Coopérative MIGROS»).

31 mai 1955. Peausserie, etc.

Hermann Hirschi, à Genève. Chef de la maison: Hermann-Emile Hirschi, de Genève, à Genthod, séparé de biens de Odette, née Lachat. Peausserie en gros et détail; commerce en gros de fournitures pour la chaussure et maroquinerie; maroquinerie en gros. Rue du Rhône 68.

31 mai 1955. Cuir et peaux, etc.

Mme O. Hirschi, à Genève. Chef de la maison: Odette Hirschi, née Lachat, de Genève, à Genthod, épouse autorisée et séparée de biens de Hermann-Emile Hirschi. Commerce de détail de cuirs et peaux, fournitures pour la chaussure; maroquinerie. Rue du Rhône 68.

31 mai 1955. Films.

Roger-E. Weil, à Genève. Chef de la maison: Roger-Ernest-Samuel Weil, de et à Genève. Achat, vente et location de films. Avenue Weber 34.

31 mai 1955. Café.

Emma Laisue, à Genève, «Café du Velodrome» (FOSC. du 21 novembre 1951, page 2890). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

31 mai 1955. Moteurs électriques, etc.

Limat et Stämpfli, à Genève, représentation, importation et exportation de tous produits d'horlogerie et de bijouterie, d'articles en cuir et de produits de diverses natures, société en nom collectif (FOSC. du 14 octobre 1954, page 2629). L'associé Franz-Victor-Aloys Limat s'est retiré de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Emile Stämpfli, de Wohlen (Berne), au Grand-Saconnex, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «Lamel» E. Stämpfli. Genre d'affaires actuel: importation, exportation, commerce et représentation de moteurs électriques, d'appareils électriques, de ventilation et d'articles de diverse nature. Boulevard James-Fazy 14.

31 mai 1955.

Société Immobilière Champel-Clairière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3360). Les pouvoirs de l'administrateur John Lachavanne, démissionnaire, sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de: Richard Scarpellini (inscrit), nommé président, et Henri Muller, secrétaire (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement.

31 mai 1955.

Société d'Etudes et de Participations, Eau, Gaz, Electricité, Energie S.A., à Genève (FOSC. du 23 février 1951, page 491). Pierre Paul-Dauphin, de nationalité française, à Paris, et Francis Bolens, de et à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration. Pierre Paul-Dauphin a été nommé en outre administrateur-délégué et signe individuellement. L'administrateur Francis Bolens signe collectivement à deux.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend Preise für Erdbeeren
(Vom 2. Juni 1955)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 der Verordnung vom 30. Dezember 1953 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichsmassnahmen, verfügt:

Art. 1. Für Walliser Erdbeeren betragen die Abgabepreise der Verlagerer:
für Talware

- I. Qualität Fr. 1.35 je Kilogramm brutto für netto
- II. Qualität 95 Rappen je Kilogramm brutto für netto

franko Walliser Abgangsstation verladen;

für Bergware

- I. Qualität Fr. 1.38 je Kilogramm brutto für netto
- II. Qualität 98 Rappen je Kilogramm brutto für netto

franko Walliser Abgangsstation verladen.

Die Verlagerermargen betragen

- 10 Rappen je Kilogramm brutto für netto für Talware,
- 13 Rappen je Kilogramm brutto für netto für Bergware

und sind in den Abgabepreisen inbegriffen.

Die festgesetzten Abgabepreise dürfen nur für Erdbeeren beansprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Schweizerischen Obstverbandes entsprechen.

Art. 2. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt. Sie kann die je nach Ernteablauf notwendigen Preisänderungen und für Inland- und Importerdbeeren Handelsabgabepreise festsetzen.

Art. 3. Für den Fall, dass eine Uebernahmepflicht der Importeure verfügt werden muss, gelten die in Artikel 1 festgesetzten Preise und Bedingungen, vorbehaltlich eventueller Aenderungen gemäss Artikel 2, als Uebernahmepreise.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 9. Juni 1955 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des fraises
(Du 2 juin 1955)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 30 décembre 1953 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

Article premier. Pour les fraises du Valais, les prix de vente suivants sont applicables par les expéditeurs:

pour la marchandise de plaine

- I^{re} qualité 1 fr. 35 par kilogramme brut pour net
- II^e qualité 95 centimes par kilogramme brut pour net,

franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée;

pour la marchandise de montagne

- I^{re} qualité 1 fr. 38 par kilogramme brut pour net
- II^e qualité 98 centimes par kilogramme brut pour net,

franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée.

Les marges des expéditeurs sont fixées à

- 10 centimes par kilogramme brut pour net p. la marchandise de plaine;
- 13 centimes par kilogramme brut pour net p. la marchandise de montagne.

Elles sont comprises dans les prix de vente.

Ces prix ne peuvent être revendiqués que pour des fraises conformes aux prescriptions de la fruit-union suisse relatives aux qualités des produits.

Art. 2. Le Service fédéral du contrôle des prix est chargé d'appliquer la présente ordonnance. Il est autorisé à modifier les prix suivant l'évolution de la récolte et à fixer des prix de vente applicables par le commerce pour les fraises indigènes et étrangères.

Art. 3. Pour le cas où les importateurs devraient être astreints à prendre en charge des produits du pays, les prix et les conditions de l'article premier seront considérés comme taux de prise en charge, sous réserve d'éventuels changements dans le sens de l'article 2.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 9 juin 1955.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente i prezzi delle fragole

(Del 2 giugno 1955)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 4 dell'ordinanza del Consiglio federale del 30 dicembre 1953 concernente i prezzi delle merci protette e la compensazione dei prezzi, ordina:

Art. 1. I prezzi di vendita delle fragole del Vallese, provenienti da colture della pianura, che gli speditori dovranno applicare sono fissati come segue:

- fragole di I qualità fr. 1.35 il kg. «loro per netto»,
- fragole di II qualità fr. —.95 il kg. «loro per netto»,

franco stazione di spedizione, merce caricata sul vagone. Per merce proveniente da colture di montagna:

- fragole di I qualità fr. 1.38 il kg. «loro per netto»,
- fragole di II qualità fr. —.98 il kg. «loro per netto»,

franco stazione vallesana di spedizione, merce caricata sul vagone.

I margini dello speditore, già compresi nei prezzi sopra indicati, ammon-tano a:

- 10 ct. il kg. «loro per netto» per merce proveniente da colture della pianura,
- 13 ct. il kg. «loro per netto» per merce proveniente da colture di montagna.

Questi prezzi possono solo essere pretesi per fragole le cui qualità corrispondono alle norme dell'Unione svizzera per la frutta.

Art. 2. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi è incaricato dell'esecuzione della presente ordinanza. Esso è autorizzato a modificare i prezzi a seconda del raccolto e a fissare prezzi di vendita applicabili al commercio delle fragole indigene ed estere.

Art. 3. Nel caso in cui gli importatori fossero obbligati a ritirare prodotti indigeni, sono applicabili i prezzi e le condizioni dell'articolo 1, con riserva d'eventuali cambiamenti nel senso dell'articolo 2.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 9 giugno 1955.

Postverkehr mit Grossbritannien

(PTT) Infolge des Eisenbahnerstreiks in Grossbritannien erleidet die Auslieferung der in England auf dem Land- und Seeweg eintreffenden Briefpost grosse Verspätungen; die Zustellung der auf dem gleichen Weg eintreffenden Postpakete ist eingestellt. Die britische Postverwaltung nimmt bis auf weiteres keine Stücke mehr zur Weiterleitung auf dem Seeweg nach Drittländern an. Die bei den schweizerischen Auswechslungsämtern lagernden Sendungen dieser Art werden vorderhand dort zurückbehalten. Im Luftpostverkehr (Brief- und Paketpost) nach Grossbritannien und darüber hinaus sind bis jetzt keine Einschränkungen eingetreten. Luftpostbriefe und -pakete können deshalb nach wie vor versandt werden.

Service postal avec la Grande-Bretagne

(PTT) En raison de la grève des chemins de fer en Grande-Bretagne, les objets de correspondance parvenant en Angleterre par voie de surface sont distribués avec de gros retards; la distribution des colis postaux arrivant par cette voie est suspendue. Jusqu'à nouvel avis, l'administration des postes britanniques n'accepte plus de colis à acheminer par voie de surface à destination d'autres pays. Les envois de l'espèce se trouvant dans les offices d'échange suisses demeureront pour l'instant entreposés dans ces offices. Aucune restriction n'a jusqu'ici été apportée au trafic aéropostal (lettres et colis) avec la Grande-Bretagne et les pays au-delà. Les correspondances et colis-avion peuvent donc être expédiés comme auparavant.

Servizio postale con la Gran Bretagna

(PTT) In seguito allo sciopero dei ferrovieri in Gran Bretagna, la distribuzione della posta-lettere che ivi giunge per la via terra/mare subisce forti ritardi, mentre quella di pacchi postali spediti per la stessa via è sospesa. Fino a nuovo avviso l'amministrazione postale britannica non accetta più pacchi da rispedire per la via terra/mare a destinazione di altri paesi. I colli giacenti presso gli uffici di scambio svizzeri sono per intanto colà trattenuti. Nel servizio della posta aerea (lettere e pacchi) con la Gran Bretagna e oltre non v'è per il momento restrizione alcuna, così che tali invii possono essere spediti come sin qui.

129. 6. 6. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Augmentation du capital

de Fr. 1 500 000 à Fr. 2 000 000

Emission: 1000 actions au porteur de 500 fr., N° 3001 à 4000.
Cours: Fr. 520 net.
Droit de souscription: une action nouvelle pour trois anciennes, contre remise du coupon N° 51.
Délai de souscription: 6 au 15 juin 1955.
Délai de libération: 25 juin 1955.

Les souscriptions sont reçues aux domiciles suivants qui tiennent des prospectus et des bulletins de souscription à la disposition des intéressés.

Banque Cantonale Neuchâteloise
Bonhôte & Cie

Neuchâtel, le 4 juin 1955.

Trust financier et industriel S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 juin 1955, à 15 heures, en l'étude des notaires G. Testaz et R. Rognon, à Montreux, Grand'Rue 26, avec l'ordre du jour suivant:

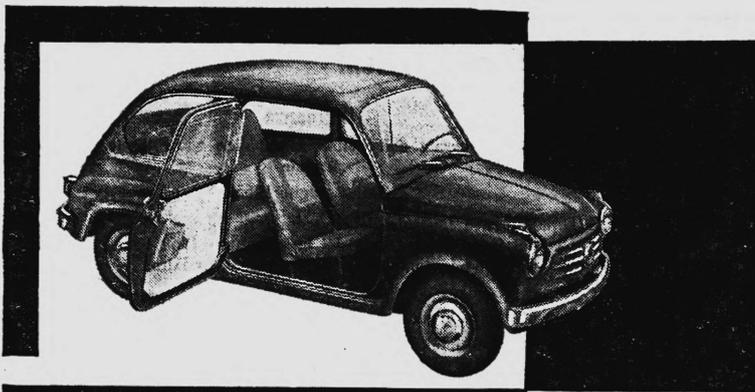
- 1° Présentation des comptes de l'exercice 1954 et rapport de gestion du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un administrateur.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1954, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport du contrôleur des comptes seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Montreux, Belles-Roches 10, dès le 13 juin 1955.

Pour pouvoir assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres trois jours à l'avance, soit à la Banque Les Fils Dreyfus & Cie S.A., à Bâle, ou chez MM. Ehinger & Cie, à Bâle, qui délivreront les cartes d'admission.

Montreux, le 7 juin 1955.

Le conseil d'administration.



Kalte Revolution 600

Der «600» ist nicht nur ein Wagen, der auf das oft missbrauchte Prädikativ «neue» volles Anrecht hat, sondern mit ihm ist zugleich eine neue, hochinteressante Wagenklasse entstanden.

Der «600» schafft eine «7-Punkte-Situation» auf dem Automobilmarkt, die als kalte Revolution bezeichnet werden kann:

1 Eine neue Situation durch die Schaffung eines Automobils, das am Tage seines Erscheinens schon in gewaltigen Stückzahlen gebaut wurde und mitten im vollen Produktionsrhythmus stand. Dadurch besitzt der jahrelang entwickelte «600» heute bereits höchste Serienreife.
2 Eine neue Situation in der Herstellung von Automobilen durch die Errichtung gigantischer Produktionsanlagen in Europa bisher unbekannter Leistungsfähigkeit und Präzision — neue Erregenschaften, die in der Qualität des «600» und in dem aufsehenerregenden Preis von Fr. 4 950.— ihre Auswirkung finden.
3 Eine neue Situation in Material und Technik, die ein ultra-robustes Voll-Automobil zu bauen ermöglichte, das stets bis an die Grenzen seiner Leistungsfähigkeit ausgefahren werden kann.
4 Eine neue Situation im Motorenbau, wo ein völlig unempfindlicher 633 cm³-Kurzhubmotor mit dreifach gelagerter Kurbelwelle absolute Gewähr für höchste Lebensdauer bei störungsfreiem Betrieb bietet und dabei noch aus dem «600» einen unerhört temperamentvollen Wagen macht. Die absichtlich begrenzte Höchstgeschwindigkeit von gut 95 kmh im 4. Gang ist auch zulässige Dauergeschwindigkeit.

5 Eine neue Situation in der Geräuschlosigkeit durch die totale Isolierung des Innenraums vom Motor und von der Fahrbahn.
6 Eine neue Situation in der Federung, wo interessante Fiat-Patente und eine nahezu optimale Gewichtsverteilung eine Strassenlage entstehen liessen, die als einmalig bezeichnet werden muss.
7 Eine neue Situation im komfortablen Transport von 4 Personen und Gepäck bei einer gestärkten noch «undenkbaren» Wirtschaftlichkeit. Der «600» ist steuernmässig minimal belastet und steht an der untersten Grenze der Betriebskosten für ein Automobil.

8 Eine neue Situation in der Wirtschaftlichkeit. Der «600» ist steuernmässig minimal belastet und steht an der untersten Grenze der Betriebskosten für ein Automobil.

9 Eine neue Situation in der Wirtschaftlichkeit. Der «600» ist steuernmässig minimal belastet und steht an der untersten Grenze der Betriebskosten für ein Automobil.

10 Eine neue Situation in der Wirtschaftlichkeit. Der «600» ist steuernmässig minimal belastet und steht an der untersten Grenze der Betriebskosten für ein Automobil.

11 Eine neue Situation in der Wirtschaftlichkeit. Der «600» ist steuernmässig minimal belastet und steht an der untersten Grenze der Betriebskosten für ein Automobil.

12 Eine neue Situation in der Wirtschaftlichkeit. Der «600» ist steuernmässig minimal belastet und steht an der untersten Grenze der Betriebskosten für ein Automobil.

Fr. 4950.— (Heizung und Defroster inbegriffen). Günstige Bedingungen durch Fiat-Kredit; Minimalanzahlung Fr. 950.—.

FIAT

SACAF, Route de Lyon 108, GENÈVE
Vertreter und Untervertreter
In allen Städten und grösseren Ortschaften



Hämmer kei besseri Umschläg?

Wenn der «Chef» hin und wieder selber einen Brief in ein Couvert steckt, ist er unser bester Partner, denn dann ist in seiner Firma die Zeit des «billigen» Couverts vorbei. — Lassen Sie sich unsere Muster-sammlung gepflegter Couverts vorlegen; sie vermittelt Ihnen wertvolle Anregungen.



Schaller & Co AG
Couvertfabrik
Zürich 5/23
Tel. 054/42 45 42

Flugreisen

in Europa und nach Uebersee organisieren zuverlässig und vorteilhaft die Reisebüros der Firma

DANZAS

Basel, Biel, Brig, Chlasso, Gené, Lugano, St. Gallen, Schaffhausen, Zürich.



Gelegenheit

National-Buchhaltungs-maschine

Volltext, Kurztex und Datumspektion, 6Zahlwerke, günstig zu verkaufen. — Anfragen unter Chiffre OFA 4388 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Alle Archiv-Probleme

werden gelöst durch die

PLANAX-ABLADE

Sie bietet bei geringen Anschaffungskosten

1. 50%ige Raumeinsparung
 2. 80%ige Kosteneinsparung
 3. Ungerade Arbeitsleistung.
- Verlangen Sie bitte unverbindliche Vorführung.
Planax-Organisation, Postfach 642, Aarau.

PATENTE

KIRCHHOFFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH. BAHNHOFSTR. 68



Banque pour le Commerce Suisse-Israélien Genève

Messieurs les actionnaires, porteurs d'actions du type «A», sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 28 juin 1955, à 10 heures 30, dans les locaux de la dite banque, rue de la Confédération N° 6—8, avec l'ordre du jour suivant:

«Modification des dispositions des articles 31 et 35 des statuts concernant les dividendes et le produit de la liquidation.»

Le texte des dites modifications statutaires est à la disposition des actionnaires à la banque où il peut être consulté (au domicile actuel, c'est-à-dire Grand-Quai 24).

Le conseil d'administration.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien Genève

Messieurs les actionnaires, porteurs d'actions des types «A» et «B», sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 28 juin 1955, à 11 heures, dans les locaux de la dite banque, rue de la Confédération N° 6—8, avec l'ordre du jour suivant:

1° Augmentation du capital de 2 525 000 fr. à 6 000 000 de fr. par l'émission de 250 actions «A» au porteur de 10 000 fr. chacune; de 250 actions «B» nominatives de 2000 fr. chacune et de l'augmentation de 100 fr. à 2000 fr. de la valeur nominale des 250 actions «B» actuellement existantes.
2° Modification des articles 3, 31 et 35 des statuts.
3° Autorisation au conseil d'administration d'émettre 1540 bons de jouissance nouveaux de 1000 fr. chacun, au porteur.

Le texte des dites modifications statutaires est à la disposition des actionnaires à la banque où il peut être consulté (au domicile actuel, c'est-à-dire Grand-Quai 24).

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer funiculaire Vevey-Chardonne-Mont-Pèlerin, à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le vendredi 17 juin 1955, à 16 heures, au Restaurant-Tea-room du Mont-Pèlerin, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires du 6 au 16 juin 1954 au siège social de la compagnie, gare de Vevey-Plan, où seront délivrées les cartes d'admission à l'assemblée, sur indication des numéros des titres. Ces cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne, le jour de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Nyon-St-Cergue-Morez

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée le samedi 25 juin 1955, à 14 heures, Salle Communale à Genolier.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées par le bureau de l'exploitation à Nyon.

Le conseil d'administration.

S. & H. Jaquet S.A., Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 24 juin 1955, à 18 heures, au Café de la Poste, Vallorbe.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 23 juin 1955, par le siège de la société. Les comptes, bilan et profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes peuvent être consultés dès le 13 juin, au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Jaquet S.A. fers, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 24 juin 1955, à 17 heures, au Café de la Poste, Vallorbe.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 23 juin 1955, par le siège de la société. Les comptes, bilan et profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes peuvent être consultés dès le 13 juin, au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Société anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale qui aura lieu le vendredi 17 juin 1955, à 17 heures, à l'Hôtel Royal à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, et au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 16 juin 1955, à midi, par l'Union de Banques Suisses, contre dépôt des actions ou certificats de la Société ou d'une banque.

Lausanne, le 31 mai 1955.

Le conseil d'administration.

Menuiserie Lausannoise S.A.

en liquidation

La commission de liquidation a décidé de procéder à une première répartition de Fr. 250.— par action à valoir sur le bénéfice de liquidation.

Cette répartition sera payable sous déduction de 5% impôt fédéral sur les coupons et 25% impôt anticipé récupérable, par Fr. 175.— net, dès le 7 juin 1955 aux guichets de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne,

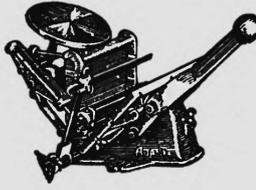
contre présentation des titres pour estampillage et remise du coupon de dividende de l'exercice 1956, pour contrôle.

Lausanne, le 4 juin 1955.

La commission de liquidation.

PATENTE • Modelle
• Muster
• Marken usw.
In allen Ländern

Naegeli & Co., Bern
Patentanwältin, Bundesgasse 16



ADANA
Druckmaschinen
Modelle für jeden Zweck

Vielseitig verwendbar, in Geschäft und Privat.
Einfache Handhabung. Keine Fachkenntnisse
nötig. Jedermann kann sofort drucken.
Generalvertretung für die Schweiz

Scartons International Products
Bern, Neuengasse 41, Telefon (031) 3 66 43
Verlangen Sie Prospekte H

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Direktormappe

das Geschenk für Herren
für den Schreibtisch
und für die Reise



27 x 37 cm in ganz Saff-an-oder mit
praktischer Einteilung Fr. 119.- leer.



LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Behnhofstr. 65, Tel. 26 97 07

Inserieren Sie im SHAB. I



**N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE
PETROLEUM MAATSCHAPPIJ
(ROYAL DUTCH)**
Etablie à La Haye

En conformité de la décision de l'Assemblée
Générale des actionnaires tenue à Amster-
dam le 1 juin 1955, le dividende total pour
l'année 1954 a été fixé à 16 % en espèces. Sur
ce dividende un acompte de 6 % en espèces
a déjà été déclaré payable le 12 janvier 1955,
de sorte que le dividende final se chiffre à
10 % en espèces. Ce dividende de 10 % en
espèces, payable sur le coupon No. 107, cor-
respond à

fl. P.B. 100.— par action de fl. P.B.
1.000.— nominal, et
fl. P.B. 10.— par action de fl. P.B.
100.— nominal.

Sur les montants répartis il sera perçu l'im-
pôt sur les dividendes dû aux Pays-Bas,
s'élevant à 15 %, de sorte que les action-
naires toucheront contre remise du coupon
No. 107.

fl. P. B. 85.— par action de fl. P.B.
1.000.— nominal, et
fl. P. B. 8.50 par action de fl. P.B.
100.— nominal.

Les actionnaires domiciliés en Suisse pour-
ront demander la restitution de l'impôt néer-
landais sur les coupons, conformément aux
dispositions de l'accord sur la double impo-
sition entre le Royaume des Pays-Bas et la
Confédération Suisse, en utilisant la formule
R-NLL.

Pour autant que les coupons précités sont
munis d'un Affidavit A XXI, ils pourront
être présentés à l'encaissement, en Suisse,
à partir du 8 juin 1955, auprès des banques
suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Société Anonyme Len & Cie,
qui se plairont à fournir tous les rensei-
gnements désirés et à délivrer aux porteurs
d'actions, sur leur demande, les formules
requises.

Le crédit en compte ou le paiement de la
contrevaloir des dividendes en espèces sera
effectué, après réception des fonds, en francs
suisses calculés au cours du jour, sous dé-
duction de la taxe de transfert de % et de
de la taxe fédérale de ½ %.

LA DIRECTION
La Haye, le 1er juin 1955.

Etude de M^e André Kenel, notaire, Reconville

Avis de produire

Les créanciers de Monsieur

Emile Zaugg

en son vivant négociant à Pontenet, décédé au dit lieu le 25 janvier
1955, même pour cautionnement, sont sommés de produire leurs
réclamations avec pièces à l'appui à l'étude de M^e André Kenel,
notaire, à Reconville, jusqu'au 20 juin 1955, sous peine de for-
clusion. Les débiteurs de la succession, ainsi que les personnes
détenant des biens ayant appartenu au défunt, sont sommés de
s'annoncer dans le même délai au notaire soussigné.

Reconville, le 2 juin 1955.

Par commission: Kenel, notaire.

Für Artikel aus



Plexiglas **ISOPLEX**
AG

die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wehndlerstr. 298

**SPIRITUS-
UMDRUCK
VERFAHREN
IM KOMMENI**



Das Spiritus-
Umdruckverfahren
wächst von Tag zu Tag
an Bedeutung. Pelikan stellt
ein hochentwickeltes Erzeugnis
in den Dienst dieses zeitsparenden Systems:
Pelikan-Spirit-Carbon ermöglicht eine große
Anzahl guter Abzüge. Die Farbschicht ist in
hoherem Maße griffest.
Bei den Sorten 994 wird
die saubere Handhabung
durch eine zusätzliche
Schutzschicht noch
verbessert.



Pelikan
**SPIRIT
CARBON**

Schachtel mit 100 Blatt DIN A 4

Sorte	Farb- auftrag	Zahl der Abzüge	Farbe
991 U 25	25 g	bis 500	violett
993 U 20	20 g	für 200 u. m.	violett
993 U 20	20 g	für 200 u. m.	rot, grün
993 U 12	12 g	für 50	violett
mit Schutzschicht			
994 U 20	20 g	für 200 u. m.	violett
994 U 20	20 g	für 200 u. m.	rot, grün
994 U 20	20 g	bis 100	schwarz
994 U 16	16 g	für 100	violett
994 U 12	12 g	für 50	violett
Schreibsätze			
991 U 25 S	25 g	bis 500	violett
993 U 20 S	20 g	für 200 u. m.	violett
994 U 20 S	20 g	für 200 u. m.	violett
994 U 20 S	20 g	bis 100	schwarz
994 U 12 S	12 g	für 50	violett



In Fachgeschäften er-
hältlich.
Bezugsquellennachweis
d. Günther Wagner AG,
Pelikan-Fabrikate,
Zürich 38.

PRAESENS-FILM AG.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Freitag, den 17. Juni 1955, 20.15 Uhr, Zunfthaus zur Waag, Münsterhof 8, Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1954 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Aufnahme einer Bestimmung in die Statuten, wonach Inhaberaktien in Namensaktien umgewandelt werden können und umgekehrt.
7. Umwandlung der eintausend auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 500.— nom. in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 100.— nom. mit je einer Stimme.
8. Aufhebung der Vorzugsrechte der Prioritätsaktionäre und Umwandlung der 5000 Prioritätsaktien in nicht bevorzugte Aktien, unter Beibehaltung des bisherigen Nennwertes und Stimmrechtes.
9. Offerte zum Rückkauf zu pari der Vorzugsaktien derjenigen Prioritätsaktionäre, die mit der Umwandlung ihrer Vorzugsaktien in nicht bevorzugte Aktien (gemäss Traktandum 8) nicht einverstanden sind.
10. Revision der §§ 4, 5, 12, 16, 18, 26 und 28 der Statuten.
11. Verschiedenes.

Jahresrechnung, Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle und die Anträge der Ver-
waltung zu den Traktanden 6—10 liegen ab 7. Juni 1955 am Sitze der Gesellschaft und bei
den nachstehend verzeichneten Banken

Schweizerischer Bankverein, Paradeplatz, Zürich,
Schweizerische Volksbank, Bahnhofstrasse, Zürich,
Privatbank- und Verwaltungsgesellschaft, Bären-gasse 29, Zürich,

zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder
anderer genügender Ausweise über deren Besitz vom 7. Juni bis 15. Juni 1955 am Sitze der
Gesellschaft oder bei den obgenannten Banken bezogen werden.

Präsenz-Film A. G.
Weinbergstrasse 15, Zürich 1.

PRAESENS-FILM AG.

**Einladung zu einer Versammlung
der Prioritätsaktionäre**

auf Freitag, den 17. Juni 1955, anschliessend an die ordentliche Generalversammlung, die
um 20.15 Uhr stattfindet, im Zunfthaus zur Waag, Münsterhof 8, Zürich.

Traktanden:

1. Aufhebung der Vorzugsrechte der Prioritätsaktionäre und Umwandlung der 5000 Prio-
ritätsaktien in nicht bevorzugte Aktien unter Beibehaltung des bisherigen Nennwertes
und Stimmrechtes.
2. Revision der §§ 4, 5, 12, 16, 18, 26 und 28 der Statuten.

Die Anträge der Verwaltung liegen ab 7. Juni 1955 am Sitze der Gesellschaft und bei den
nachstehend verzeichneten Banken

Schweizerischer Bankverein, Paradeplatz, Zürich
Schweizerische Volksbank, Bahnhofstrasse 53, Zürich
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Bären-gasse 29, Zürich

zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Versammlung der Prioritätsaktionäre können gegen Vorweisung
der Prioritätsaktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz vom 7. bis 15. Juni
1955 am Sitze der Gesellschaft oder bei den obgenannten Banken bezogen werden.

Eintrittskarten, welche den Prioritätsaktionären für die ordentliche Generalversam-
mlung ausgestellt worden sind, berechtigen gleichzeitig zur Teilnahme an der Versammlung der
Prioritätsaktionäre.

Präsenz-Film AG.
Weinbergstrasse 15, Zürich 1.

TRIOSA Aktiengesellschaft, GLARUS

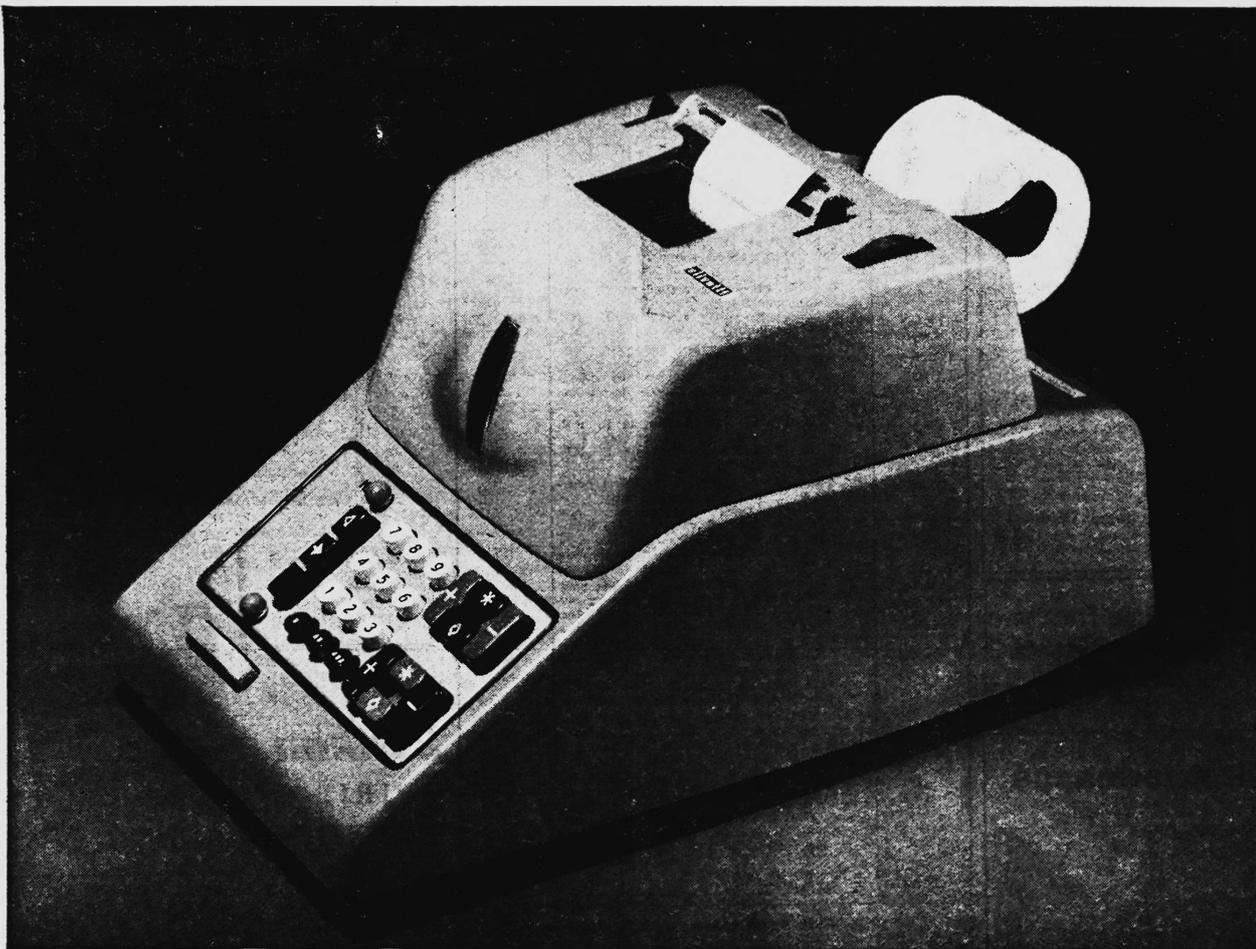
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 21. Juni 1955, 15.30 Uhr, im Hotel «Bären» in Bern.

Traktanden: die statutarischen.

Glarus, den 3. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.



olivetti

L'Elettrosomma Duplex est un modèle nouveau construit selon des principes mécaniques différant absolument de tout ce qui s'est fait jusqu'à maintenant dans le domaine des machines à calculer. Sous la même carrosserie on a réuni deux compteurs à commandes indépendantes. Les résultats obtenus dans l'un ou l'autre des compteurs peuvent être, à chaque instant, cumulés ou balancés par l'action d'un seul doigt.

Quelle est l'importance pratique de cette innovation?

Dans 50% des cas, un 2^e compteur est nécessaire

car on aimerait pouvoir:

- additionner simultanément par exemple: quantités et valeurs recettes et dépenses doit et avoir
- calculer l'impôt à 4% et 6%, etc.
- ajouter à un total, les résultats de plusieurs additions ou multiplications:
- Balance des débiteurs
- calcul des factures
- calcul des salaires, etc.

L'Elettrosomma Duplex est la machine à calculer à bande de contrôle la plus rapide actuellement sur le marché.

- Capacité: 12/13 colonnes (99'999'999'999'99)
- Solde négatif (avec préavis par indicateur visuel)
- Touches: zéro — double zéro — triple zéro
- Touche spéciale pour les additions dateur automatique
- facteur constant
- ainsi que les possibilités extraordinaires de transferts du 1^{er} au 2^e compteur/du 2^e au 1^{er} compteur
- d'un total général, intermédiaire positif/négatif
- une ou plusieurs fois.

avec

L'Elettrosomma Duplex
est une fois de plus
à l'avant-garde

Disposition compacte pour les commandes des deux compteurs



L'Elettrosomma Duplex est une machine d'un maniement très simple. Elle ne coûte pas davantage qu'une machine ordinaire.

Fr. 1770.-

Demandez aujourd'hui même une démonstration de cette intéressante nouveauté.